
Russian

In the Department of European Studies
In the College of Arts and Letters

OFFICE: Education and Business Administration 304
TELEPHONE: 619-594-5111 / **FAX:** 619-594-8006
E-MAIL: russian.coord@sdsu.edu
<http://www-rohan.sdsu.edu/~russian>

Faculty

Emeritus: Dukas, Fetzer
Chair: Benkov
Professor: Shapovalov
Lecturer: Shembel

Offered by the Department of European Studies

Major in Russian with the B.A. degree in liberal arts and sciences.
Teaching major in Russian for the single subject teaching credential in foreign languages.
Major in European studies, with emphasis in Russian.
See European Studies.
Major in international business, with emphasis in Russian.
See International Business.
Minor in Russian.

The Major

Russian is one of the most widely used languages in the world today. About one-third of all scientific articles are published in Russian. Some of the world's great literature has been produced by Russian writers such as Tolstoy, Chekhov, and Solzhenitsyn. The political impact of the Commonwealth of Independent States is felt internationally. Knowledge of Russian will provide students with a better understanding of one of the world's important and influential countries.

The Russian program offers a wide range of courses, including specialized courses in literature and linguistics. This major is useful preparation for graduate programs in international trade, international law, librarianship, public administration, and journalism. This program requires intensive scholarly investigation and may prepare students for careers in which fluency in Russian is essential.

Knowledge of Russian, particularly when combined with business related courses, is becoming a valuable asset. Many American firms have opened offices in Moscow and St. Petersburg, and the volume of American trade with Russia has been growing at a rapid pace. As a result, there are indications of an expanding interest in Russian graduates by American business organizations with employment possibilities in the United States and Russia. Moreover, students may consider the option of pursuing a double major in another European language.

Other career possibilities include Russian specialists, generally employed by the federal government: high school teachers, librarians, translators, and interpreters.

Russian majors and minors are encouraged to explore the opportunities for study in Russia that are now becoming available.

Advising

All College of Arts and Letters majors are urged to consult with their department adviser as soon as possible; they are required to meet with their department adviser within the first two semesters after declaration or change of major.

Major Academic Plans (MAPs)

Visit <http://www.sdsu.edu/mymap> for the recommended courses needed to fulfill your major requirements. The MAPs Web site was created to help students navigate the course requirements for their majors and to identify which General Education course will also fulfill a major preparation course requirement.

Russian Major

**With the B.A. Degree in Liberal Arts and Sciences
(Major Code: 11061)**

All candidates for a degree in liberal arts and sciences must complete the graduation requirements listed in the section of this catalog on "Graduation Requirements." No more than 53 units in Russian courses can apply to the degree.

Students majoring in Russian must complete a minor in another field to be approved by the departmental adviser in Russian.

International Experience Requirement. All Russian majors are required to complete a study abroad program in Russia or any other Slavic-language speaking country, consisting of a minimum of six units (90 hours). However, all majors are strongly encouraged to complete a more extensive abroad experience by participating in a semester or academic year program. To fulfill the study abroad requirement, Russian majors must enroll in an approved program. Unapproved study abroad programs will not meet the international experience requirement for the major.

Preparation for the Major. Russian 100A, 100B, 110, 200A, 200B. (23 units)

Language Requirement. The language requirement for graduation is automatically fulfilled through coursework for preparation for the major.

Graduation Writing Assessment Requirement. Passing the Writing Proficiency Assessment with a score of 10 or above or completing one of the approved upper division writing courses (W) with a grade of C (2.0) or better. See "Graduation Requirements" section for a complete listing of requirements.

Major. A minimum of 30 upper division units in Russian to include Russian 301, 305A or 305B, 310, 311, 430, 441, 501; and nine units of upper division electives in Russian.

Russian Major

**In preparation for the Single Subject Teaching Credential
in Foreign Languages**

**With the B.A. Degree in Liberal Arts and Sciences
(Major Code: 11061)**

All candidates for a teaching credential must complete all requirements as outlined in this section of the catalog under Policy Studies or Teacher Education. For students completing the single subject teaching credential program, no more than 48 units in Russian courses can apply to the degree.

This major may be used by students in policy studies or teacher education as an undergraduate major for the B.A. degree in liberal arts and sciences. A minor in another field approved by the departmental adviser in Russian is required for the degree.

Preparation for the Major. Russian 100A, 100B, 200A, 200B. (20 units)

RUSSN

Language Requirement. The language requirement for graduation is automatically fulfilled through coursework for preparation for the major.

Graduation Writing Assessment Requirement. Passing the Writing Proficiency Assessment with a score of 10 or above or completing one of the approved upper division writing courses (W) with a grade of C (2.0) or better. See "Graduation Requirements" section for a complete listing of requirements.

Major. A minimum of 24 upper division units in Russian to include 301, 303, 305A, 305B, 430, 501; and six units in 400- or 500-level courses in Russian.

Proficiency Examination. Before taking a student teaching assignment in Russian, the candidate for the credential may be required to pass an oral and written proficiency examination in the language, administered by the Department of European Studies. The candidate must consult with the chair of the department concerning this examination.

Russian Minor

The minor in Russian consists of a minimum of 22 units to include Russian 110, 200A, 200B, Russian 301 or 311, and six units of upper division Russian courses. Any course taught in English, except Russian 110, needs department approval to apply to the minor requirements.

Courses in the minor may not be counted toward the major, but may be used to satisfy preparation for the major and general education requirements, if applicable. A minimum of six upper division units must be completed in residence at San Diego State University.

Language Requirement for the B.A. Degree in Liberal Arts and Sciences

Students electing the study of Russian to fulfill the language requirement for the Bachelor of Arts degree in liberal arts and sciences must successfully complete Russian 200A or the equivalent level of achievement. The usual sequence of coursework is Russian 100A, 100B, and 200A. Refer to section of catalog on "Graduation Requirements" for additional ways to satisfy competency.

High School Equivalents

High school foreign language courses may be used for purposes of placement in college courses and may be counted toward meeting the language requirement in various majors. These high school courses will not count as college credit toward graduation.

Secondary school language courses can be used as follows:

1. The first **two years** of high school level language count as the equivalent of the first semester of a college level course, although students with fewer than three years of high school level language may complete the first semester college course for graduation credit.

2. The first **three years** of high school level language count as the equivalent of the first two college semesters, although students with fewer than four years of high school level language may complete the second semester college course for graduation credit. Students who have completed three years of foreign language in high school will not receive credit for the first semester college course unless at least five years separate the last high school course and the first college course.

3. **Four years** of high school level language count as the equivalent of three college semesters or five college quarters, thus fulfilling the language requirement.

Courses (RUSSN)

Refer to Curricula and Courses and University Policies sections of this catalog for explanation of the course numbering system, unit or credit hour, prerequisites, and related information.

LOWER DIVISION COURSES

Native speakers of Russian will not receive credit for taking lower division courses in Russian except with advance approval from the department.

All lower division courses in Russian are taught in Russian unless otherwise stated.

No credit will be given for lower division courses taken after successfully completing any upper division Russian course taught in Russian.

No credit will be given for Russian 100A, 100B, 200A, 200B, 301 taken out of sequence.

RUSSN 100A. Beginning Russian 1 (5) [GE]

Pronunciation, oral practice, reading, essentials of grammar. Not open to students who have completed three years of high school Russian unless the third course was completed five or more years ago.

RUSSN 100B. Beginning Russian 2 (5) [GE]

Prerequisites: Russian 100A or two years of high school Russian. Continuation of Russian 100A. Not open to students who have completed four years of high school Russian unless the fourth course was completed five or more years ago.

RUSSN 110. Slavic Legends and Tales (3) [GE]

Introduces fairy tales, folk epics and legends and examines aesthetic, social, and psychological values they reflect. Cultural influence of Slavic folklore in literature, music, painting, film. Taught in English.

RUSSN 200A. Intermediate Russian 1 (5) [GE]

Prerequisites: Russian 100B or three years of high school Russian. Practical application and review of the basic principles of Russian. Oral practice, reading of cultural material in Russian. (Formerly numbered Russian 201.)

RUSSN 200B. Intermediate Russian 2 (5) [GE]

Prerequisites: Russian 200A. Continuation of Russian 200A.

UPPER DIVISION COURSES (Intended for Undergraduates)

All upper division courses in Russian are taught in Russian unless otherwise stated.

RUSSN 301. Advanced Grammar and Composition (3) [GE]

Prerequisites: Russian 200B; and completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors. **Proof of completion of prerequisites required:** Copy of transcript. Not open to students who graduated from schools where Russian is the primary language of instruction.

Advanced grammar and stylistics; intensive writing practice; reports based on outside reading.

RUSSN 303. Political and Business Russian (3)

Prerequisites: Russian 301. Commercial and political Russian, with emphasis on international relations and socioeconomic aspects of contemporary Russia.

RUSSN 305A. Russian Literature of the Nineteenth Century (3) [GE]

Prerequisites: Completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors.

Nineteenth century Russian prose fiction with particular consideration of the works by Pushkin, Turgenev, Tolstoy, Dostoevsky, and Chekhov. Taught in English with readings in English.

RUSSN 305B. Russian Literature of the Twentieth Century (3) [GE]

Prerequisites: Completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors.

Twentieth century Russian literature including works by Zamiatin, Pasternak, Akhmatova, and Solzhenitsyn. Taught in English with readings in English.

RUSSN 310. Russian and East European Cinema (3) [GE]

Prerequisites: Completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors.

Through study of films from 1950s to post-Soviet times, major concerns of East Europeans are addressed through cinema. Interrelationships among cinematic traditions of Russia, Poland, Hungary, Czechoslovakia, and former Yugoslavia/Balkans. Taught in English.

RUSSN 311. Russian Through Media (3)

Two lectures and two hours of activity.

Prerequisites: Russian 200B.

Russian stylistics and discourse grammar in context. Emphasis on communicative skills: listening, speaking, reading, and writing. Students work with Internet materials, newspapers, magazines, and excerpts from Russian and Soviet films.

RUSSN 430. Russian Civilization (3) [GE]

Prerequisites: Russian 200B; upper division standing for majors; completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors. **Proof of completion of prerequisite required:** Copy of transcript.

Russian civilization through literary texts, visual art, music, and film. Relationships between art and politics, art and national identity, art of the fantastic and doublespeak, art of postcommunism and post-modernism.

RUSSN 435. Russian and East European Jewish Literature (3) [GE]

Prerequisites: Upper division standing for majors; completion of the General Education requirement in Foundations II.C., Humanities required for nonmajors.

Russian and East European Jewish culture from 1900's to present. How literature written in Russian, Polish, Czech, Lithuanian, German by writers of Jewish origin as well as visual arts and cinema reflect changing problem of Jewish national identity. Taught in English.

RUSSN 441. Structure of Modern Russian (3)

Two lectures and two hours of activity.

Prerequisites: Russian 301.

Linguistic structure of current standard Russian. Topics include Russian phonology, phonetics and intonation, verbal and nominal morphology, syntax.

RUSSN 495. Russian Internship (3) Cr/NC

Prerequisites: Upper division standing in major and consent of instructor.

Practical work experience in a field related to Russian studies. Work done under joint direction of activity sponsor and instructor. Approved international internships may count towards international experience requirement for major.

RUSSN 499. Special Study (1-3)

Prerequisites: Fifteen upper division units in the major with an average of B (3.0) or better and consent of instructor. **Proof of completion of prerequisites required:** Copy of transcript.

Individual study. Maximum credit six units.

UPPER DIVISION COURSES
(Also Acceptable for Advanced Degrees)

RUSSN 501. Translation (3)

Prerequisites: Russian 301.

Comparison of Russian and English through translation of a variety of texts from Russian to English and from English to Russian.

RUSSN 570. Issues in Russian Literary and Cultural Studies (3)

Prerequisites: Russian 301 and 305A or 305B.

Themes within literary, intellectual, and cultural movements in Russian literature of the nineteenth to twenty-first centuries. May be repeated with new title and content. See Class Schedule for specific content. Maximum credit six units.

RUSSN 596. Topics in Russian Studies (3)

Prerequisites: Russian 305B (for literary topics). **Proof of completion of prerequisite required:** Copy of transcript.

Topics in Russian language, literature, or linguistics. May be repeated with new content. See Class Schedule for specific content. Limit of nine units of any combination of 296, 496, 596 courses applicable to a bachelor's degree. Credit for 596 and 696 applicable to a master's degree with approval of the graduate adviser.

GRADUATE COURSES
Refer to the *Graduate Bulletin*.